



ERRATUM

**Commission paritaire pour les services de
gardiennage et/ou de surveillance**

**CCT n° 130085/CO/317
du 10/09/2015**

Correction du texte français :

- A l'article 4 « § 1. » doit être effacé.

Correction du texte français :

- L'article 6 doit être corrigé comme suit : « La prime de rappel est attribuée uniquement sur base d'un appel de l'employeur pour les prestations endéans les 48 heures après l'appel. Des modifications mutuelles entre ~~employées~~ **travailleurs** ne relèvent pas du champ d'application de cette cct. ».

Correction du texte néerlandais :

- L'article 9, § 3 doit être corrigé comme suit : « Zij kan worden opgezegd door een van de ondertekenende partijen, met een opzeggingstermijn van drie maanden, bij **een ter post** aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de bewakings- en/of toezichtsdiensten. ».

Décision du

ERRATUM

**Paritair Comité voor de bewakings- en/of
toezichtsdiensten**

**CAO nr. 130085/CO/317
van 10/09/2015**

Verbetering van de Nederlandstalige tekst :

- In artikel 4 moet « § 1. » geschrapt worden.

Verbetering van de Franstalige tekst :

- Artikel 6 moet als volgt verbeterd worden : « La prime de rappel est attribuée uniquement sur base d'un appel de l'employeur pour les prestations endéans les 48 heures après l'appel. Des modifications mutuelles entre ~~employées~~ **travailleurs** ne relèvent pas du champ d'application de cette cct. ».

Verbetering van de Nederlandstalige tekst :

- Artikel 9, § 3 moet als volgt verbeterd worden : « Zij kan worden opgezegd door een van de ondertekenende partijen, met een opzeggingstermijn van drie maanden, bij **een ter post** aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de bewakings- en/of toezichtsdiensten. ».

Beslissing van

17 -03- 2016

Commission paritaire pour les services de gardiennage et/ou de surveillance	Paritair Comité voor de bewakings- en/of toezichtsdiensten
RAPPEL HORS PLANNING ET RÈGLES DE PLANNING 10.09.2015	OPROEP BUITEN PLANNING EN PLANNINGSREGELS 10.09.2015
Chapitre I : Champ d'application	Hoofdstuk I : Toepassingsgebied
Article 1 - La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises ressortissant à la Commission paritaire pour les services de gardiennage et/ou de surveillance.	Artikel 1 - Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers van de ondernemingen welke ressorteren onder het Paritair Comité voor de bewakings- en/of toezichtsdiensten.
Par travailleurs, il faut entendre à la fois les ouvriers et employés opérationnels, de sexe masculin ou féminin, à l'exception des transporteurs de fonds.	Onder werknemers verstaan we zowel de mannelijke als vrouwelijke arbeiders als operationeel bediende, met uitzondering van de waardevervoerders.
Chapitre II : Définitions	Hoofdstuk II : Definities
Art. 2 - § 1. Par "système de rappels en dehors du planning", il faut entendre la possibilité pour l'employeur de faire appel à un travailleur dans les 48 heures pour l'exécution de prestations en dehors du planning initial. Le principe de base communément admis veut que l'employeur puisse établir le premier planning jusqu'à 175 heures.	Art. 2 - § 1. Onder "systeem van oproepen buiten de planning" dient men te verstaan, de mogelijkheid voor de werkgever om binnen de 48u een beroep te kunnen doen op een werknemer voor het uitvoeren van een prestatie buiten de initiële planning om. Er wordt het basisprincipe aanvaard dat de werkgever de eerste planning kan opmaken tot 175uur.
§ 2. Par "planning initial", il faut entendre : entre le 22 et le 25 du mois, les employeurs remettent aux travailleurs un planning pour les contrats commerciaux fixes.	§ 2. Onder "initiële planning" dient men te verstaan: tussen de 22ste en de 25ste van de maand maken de werkgevers aan de werknemers een planning over voor de vaste commerciële contracten.
Chapitre III : Règles	Hoofdstuk III : Regels
Art. 3 – Rappel endéans les 48h L'appel en dehors du planning pour exécuter des prestations dans les 48 heures se fait sur une base volontaire et peut être refusé par le travailleur, que son planning soit complet ou non à ce moment.	Art. 3 – Oproep binnen de 48 uren De oproep buiten de planning voor een prestatie uit te voeren binnen de 48 uren gebeurt op vrijwillige basis en kan worden geweigerd door de werknemer of zijn planning nu volledig is of niet.
Art. 4 – Rappel au-delà des 48h § 1. Si, après publication du planning initial, l'employeur veut imposer au travailleur des prestations supplémentaires au-delà de 48 heures, quatre scénarios de rappel sont possibles :	Art. 4 – Oproep buiten de 48 uren § 1. Als de werkgever na uitgifte initiële planning de werknemer extra prestaties wil opleggen na 48 uren zijn vier oproepsenario's mogelijk:
1. planning incomplet avec heures négatives : l'employeur peut programmer le travailleur jusqu'à 175 heures	1. onvolledige planning met negatieve uren : werkgever kan de werknemer plannen tot 175 uur

2. planning incomplet sans heures négatives : l'employeur peut imposer au travailleur un planning jusqu'aux heures contractuelles	2. onvolledige planning zonder negatieve uren : werkgever kan de werknemer een planning opleggen tot aan de contractuele uren
3. planning complet avec heures négatives : l'employeur peut programmer le travailleur jusqu'à 175 heures	3. volledige planning met negatieve uren : werkgever kan de werknemer plannen tot 175 uur
4. planning complet sans heures négatives : volontariat	4. volledige planning zonder negatieve uren : vrijwilligheid
Par heures négatives, il faut entendre les soldes négatifs possibles du ou des derniers mois.	Met negatieve uren wordt bedoeld de mogelijke negatieve saldo's van de voorbije maand(en).
Art. 5 - En cas de rappel en dehors du planning pour exécuter les prestations après plus de 48 heures :	Art. 5 - De oproep buiten de planning voor prestatie uit te voeren na meer dan 48 uren ;
1. le travailleur qui dispose d'un planning complet sur la base de ses heures contractuelles peut refuser les prestations supplémentaires	1. de werknemer die over een volledige planning, op basis van zijn contractuele uren, beschikt mag de bijkomende prestatie weigeren
2. le travailleur qui, sur la base de ses heures contractuelles, dispose d'un planning incomplet, est tenu de répondre au rappel.	2. de werknemer die, op basis van zijn contractuele uren, over een onvolledige planning beschikt is verplicht om de oproep te beantwoorden.
Chapitre IV : Conditions financières	Hoofdstuk IV : Financiële voorwaarden
Art. 6 - La prime de rappel est attribuée uniquement sur base d'un appel de l'employeur pour les prestations endéans les 48 heures après l'appel. Des modifications mutuelles entre ^{travailleurs} employés ne relèvent pas du champ d'application de cette CCT.	Art. 6 - De oproeppremie wordt enkel toegekend op basis van een oproep door de werkgever voor de prestaties die vallen binnen 48 uur na de oproep. Onderlinge wijzigingen tussen werknemers vallen buiten deze cao.
Art. 7 - § 1. En cas de prestation effective dans les 48 heures après un rappel :	Art. 7 - § 1. In het geval van effectieve prestatie binnen 48u na een oproep:
- une prime à concurrence de 0,45 EUR par heure de prestation effective est accordée. Ce montant est indexé au même titre que les rémunérations.	- wordt een premie ten belope van 0,45 EUR per uur effectieve prestatie toegekend . Dit bedrag wordt samen met de lonen geïndexeerd.
- les frais de déplacement sont indemnisés à concurrence de 0,25 EUR par kilomètre.	- worden de verplaatsingskosten vergoed ten belope van 0,25 EUR per kilometer.
§ 2. En cas de dépassement des 48 heures par une prestation entamée, la prime est d'application pour la prestation continue complète.	§ 2. Bij overschrijding van de 48u van een aangevangen prestatie blijft de premie van toepassing voor de volledige aaneengesloten prestatie.
Chapitre V : Généralités	Hoofdstuk V : Algemeenheden
Art. 8 - § 1. Toutes les dispositions des conventions existantes, qui ne sont pas modifiées par la présente convention, restent d'application.	Art. 8 - § 1. Alle bepalingen van de bestaande overeenkomsten die niet door deze conventie worden gewijzigd blijven van toepassing.

<p>§ 2. Toutes les conventions plus favorables, pour autant qu'elles ne soient pas en contradiction avec les dispositions générales des conventions collectives de travail conclues au sein de la Commission paritaire pour les services de gardiennage et/ou de surveillance, restent d'application.</p>	<p>§ 2. Alle voordeliger overeenkomsten, en voor zover ze niet strijdig zijn met de algemene bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomsten gesloten in het Paritair Comité voor de bewakings- en/of toezichtsdiensten blijven behouden.</p>
<p>Chapitre VI : Dispositions finales</p>	<p>Hoofdstuk VI : Slotbepalingen</p>
<p>Art. 9 - § 1^{er}. En cas de contestation, les parties s'engagent à faire appel exclusivement à l'intervention du président de la commission paritaire qui peut réunir un bureau de conciliation.</p>	<p>Art. 9 - § 1. In geval van betwisting zijn partijen akkoord om uitsluitend een beroep te doen op de Voorzitter van het Paritair Comité die een verzoeningsbureau kan samenstellen.</p>
<p>§ 2. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er janvier 2016 et est conclue pour une durée indéterminée.</p>	<p>§ 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2016 en is gesloten voor onbepaalde duur.</p>
<p>§ 3. Elle pourra être dénoncée par l'une des parties signataires, moyennant un délai de préavis de trois mois, adressé par lettre recommandée à la poste adressée au Président de la Commission paritaire pour les services de gardiennage et/ou de surveillance.</p>	<p>§ 3. Zij kan worden opgezegd door een van de ondertekenende partijen, met een opzeggingstermijn van drie maanden, bij aangetekende brief gericht aan de Voorzitter van het Paritair Comité voor de bewakings- en/of toezichtsdiensten.</p>

22/09/2015

een ter post